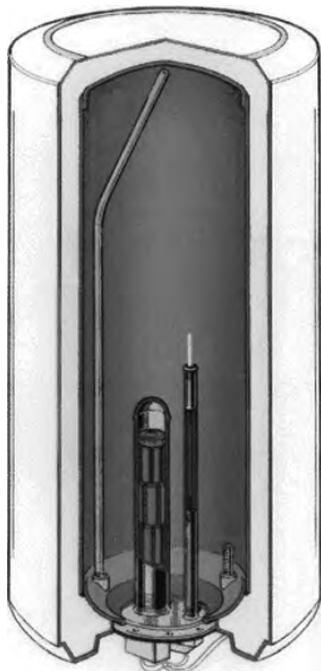




CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE Cuve émaillée	F
ELECTRIC WATER HEATER Glass-lined Inner tank	GB
ELECTRISCHE BOILERS Email Bekleding	NL
ELEKTRO WARMWASSERSPEICHER Emaillierter Innenbehälter	D
TERMO ELECTRICO Cuba Vitrificada	SP
CILINDRO ELECTRICO Revestimento interior esmalta	P
SCALDAQUA ELETTRICI AD ACCUMULO Accumulo Smaltato	I
ELEKTRYCZNY OGRZEWACZ WODY Zasobnik Emaliowany	PL
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ Бак, покрытый стеклокерамикой	R
ELEKTRICKY OHRÍVAC VODY Smaltovaná nádrž	CZ
ЕЛЕКТРИЧНИЙ ВОДОНАГРІВАЧ Емальований бак	UA
ЕЛЕКРИЧЕСКИ ВОДОНАГРЕВАТЕЛ Емайлирано покритие	BG
ELEKTRINIS VANDENS ŠILDYTUVAS emaliuota talpa	LT
ELEKTRIČNE GRIJALICE VODE Emajlirani spremnik Vode	HR
BOILERE ELECTRICE Bazin emailat	RO
سخان ماء الكهر بائي خزات مبطنة بالانجاس	A



N :

...../...../20.....

9954-0766 L

VS / VS RS / GZT / GZT ACI

	PUISSANCE /OUTPUT W (BT)	TENSION VOLTAGE (V)	P.5 	P.6 / 8 		kWh/24h	Q 40°C (l)
VS 150	2200	230	9.4	A3		1,69	261
VS 200	2200		9.4	A3		2,06	366
VS 250	3000		9.4	A3		2,41	453
VS 300	3000		9.4	A3		2,73	573
VS 150	2200/2500	400 TC	9.4	C1	C2	1,69	261
VS 200	2500		9.4	C1	C2	2,06	366
VS 250	3300/4500		9.4	C1	C2	2,41	453
VS 300	3300/4500		9.4	C1	C2	2,73	573
VS 400	-/5000	400 TC	9.4	D1	D2	2,70	-
VS 500 / GZT 500	5000		9.4	D1	D2	3,48	-
VSRS 150	1800		9.4	I1	I2	1,69	261
VSRS 200	2400		9.4	I1	I2	2,06	366
VSRS 250	3000	400 TC	9.4	I1	I2	2,41	453
VSRS 300	3000		9.4	I1	I2	2,73	573
VSRS 150/GZT 150 ACI	1800		9.4	M1	M2	1,69	261
VSRS 200/GZT 200 ACI	2400		9.4	M1	M2	2,06	366
VSRS 250/ GZT 250 ACI	3000	400 TC	9.4	M1	M2	2,41	453
VSRS 300 /GZT 300 ACI	3000		9.4	M1	M2	2,73	573

HM / GH / HM RS / GH ACI

	PUISSANCE /OUTPUT W (BT)	TENSION VOLTAGE (V)	P.4 	P.5 	P.6 / 8 		kWh/24h	Q 40°C (l)
HM 75/ GH 75	1600	230	8	9.3	A3		1,09	136
HM 100/ GH 100	1600		8	9.3	A3		1,24	178
HM 150 / GH 150	2200		8	9.3	A3		1,59	266
HM 200 /GH 200	2200		8	9.3	A3		1,96	352
HM RS 75 (magnésium)	1200		8	9.3	H1		1,09	136
HM RS 100(magnésium)	1800		8	9.3	H1		1,24	178
HM RS 150 (magnésium)	1800	400 TC	8	9.3	I1	I2	1,59	266
HM RS 200 (magnésium)	1800		8	9.3	I1	I2	1,96	352
HM RS 75/ GH 75ACI+	1200	230	8	9.3	L1		1,09	136
HM RS 100/GH 100ACI +	1800		8	9.3	L1		1,24	178
HM RS 150/ GH 150ACI +	1800		8	9.3	L1		1,59	266
HM RS 200/ GH 200ACI +	2400		8	9.3	L1		1,96	352
HM RS 150 (ACI)	1800	400 TC	8	9.3	M1	M2	1,59	266
HM RS 200 (ACI)	1800		8	9.3	M1	M2	1,96	352

	PUISSANCE /OUTPUT W (BT)	TENSION VOLTAGE (V)					kWh/24h	Q 40°C (l)
VM 75 / GV 80	1200/2200	230 V	5	9.2	A2	230	1,02	137
VM 100/ GV 100	1200 /2200		5	9.2	A2	400 TC	1,22	184
VM 150/GV 150/CONCEPT	1600/2200		5	9.2	A2		1,72	276
VM 200/GV 200/CONCEPT	2200		5	9.2	A2		2,04	366
VM 150 TC	1650	400 TC	5	9.2	B1	B2	1,72	276
VM 200 TC	2200		5	9.2	B1	B2	2,04	366
VMA 75	3000		5	9.2	B1/E1	B2/E2	1,02	137
VMA 100	3000		5	9.2	B1/E1	B2/E2	1,22	184
VMA 150	3000	400 TC	5	9.2	B1/E1	B2/E2	1,72	276
VMA 200	3000		5	9.2	B1/E1	B2/E2	2,04	366
VM RS 75 (magnésium)	1200	230 V	5	9.2	F1		1,02	137
VM RS 100 (magnésium)	1200		5	9.2	F1		1,22	184
VM RS 150 (magnésium)	1800		5	9.2	F1		1,72	276
VM RS 200 (magnésium)	2400		5	9.2	F1		2,04	366
VM RS 75 /GV75 ACI +	1200/2400	230 V	5	9.2	J1		1,02	137
VM RS 100 /GV100 ACI+	1200/2400		5	9.2	J1		1,22	184
VM RS 150 /GV150 ACI +	1800/2400		5	9.2	J1		1,72	276
VM RS 200 /GV200 ACI +	2400/3000		5	9.2	J1		2,04	366
VMA RS 75 (magnésium)	2400/3000	400 TC	5	9.2	F1		1,02	137
VMA RS 100 (magnésium)	2400/3000		5	9.2	F1		1,22	184
VMA RS 150 (magnésium)	2400/3000		5	9.2	F1		1,72	276
VMA RS 200 (magnésium)	3000		5	9.2	F1		2,04	366
VMA RS 75 (ACI)	2400/3000	400 TC	5	9.2	G1	G2	1,02	137
VMA RS 100 (ACI)	2400/3000		5	9.2	G1	G2	1,22	184
VMA RS 150 (ACI)	2400/3000		5	9.2	G1	G2	1,72	276
VMA RS 200 (ACI)	2400/3000		5	9.2	G1	G2	2,04	366
VMA RS 75 (ACI)	2400/3000	400 TC	5	9.2	K1	K2	1,02	137
VMA RS 100 (ACI)	2400/3000		5	9.2	K1	K2	1,22	184
VMA RS 150 (ACI)	2400/3000		5	9.2	K1	K2	1,72	276
VMA RS 200 (ACI)	2400/3000		5	9.2	K1	K2	2,04	366

VM / VM RS / VMA / VMA RS / VM RS ACI / VMA RS ACI /GV / GV ACI+ / CONCEPT

VM TE / GV ACI TEC

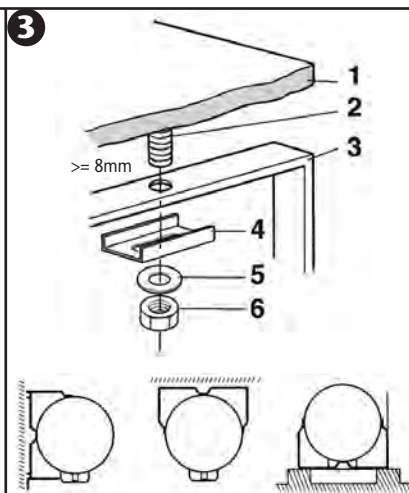
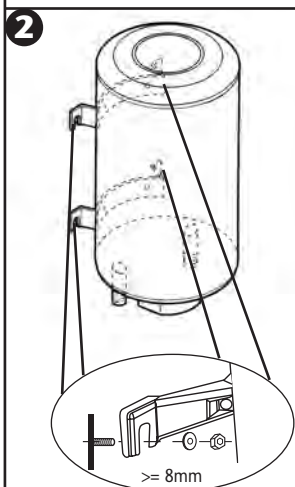
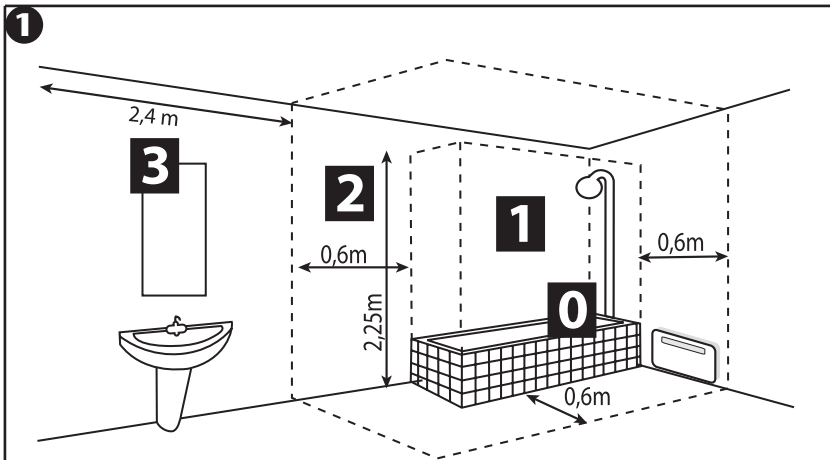
	PUISSANCE /OUTPUT W (BT)	TENSION VOLTAGE (V)					kWh/24h	Q 40°C (l)
		230 V	5	9.2	N	400 TC		
VM TE 75/GV ACI TEC 75	1200/2400	230 V	5	9.2	N		1,02	137
VM TE 100/GV ACI TEC 100	1200/2400		5	9.2	N		1,22	184
VM TE 150/GV ACI TEC 150	1800/2400		5	9.2	N		1,72	276
VM TE 200 /GV ACI TEC 200	2400/3000		5	9.2	N		2,04	366

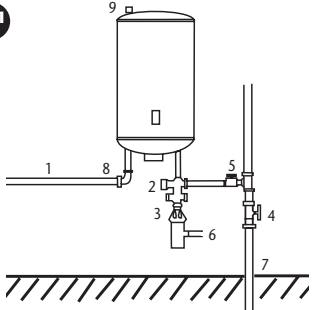
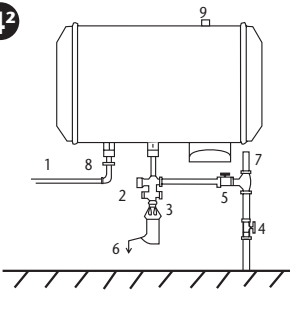
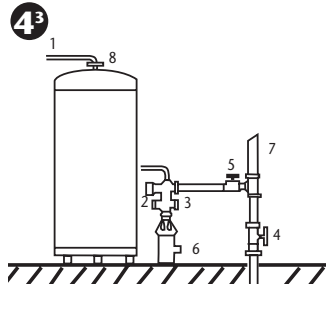
HM TE / GH ACI TEC

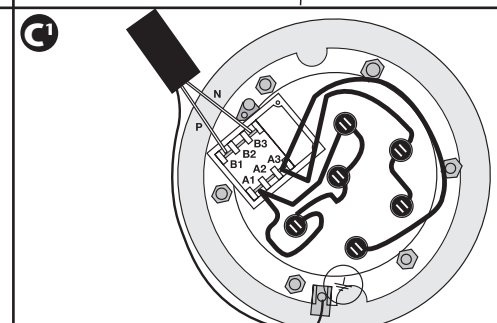
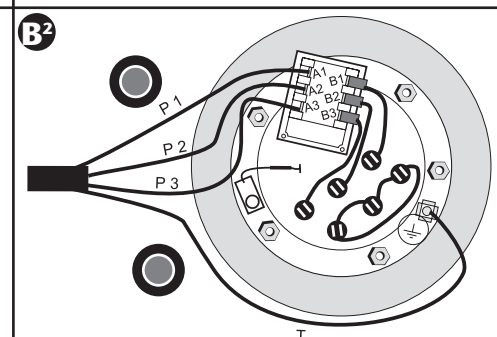
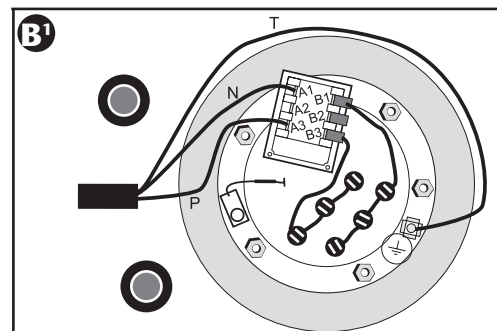
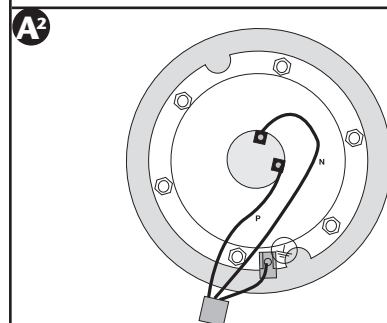
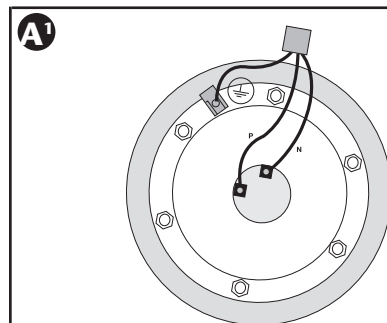
	PUISSANCE /OUTPUT W (BT)	TENSION VOLTAGE (V)					kWh/24h	Q 40°C (l)
		230 V	8	9.3	O	400 TC		
HM TE 75/GH ACI TEC 75	1200	230 V	8	9.3	O		1,09	136
HM TE 100/GH ACI TEC 100	1800		8	9.3	O		1,24	178
HM TE 150/GH ACI TEC 150	1800		8	9.3	O		1,59	266
HM TE 200/GH ACI TEC 200	2400		8	9.3	O		1,96	352

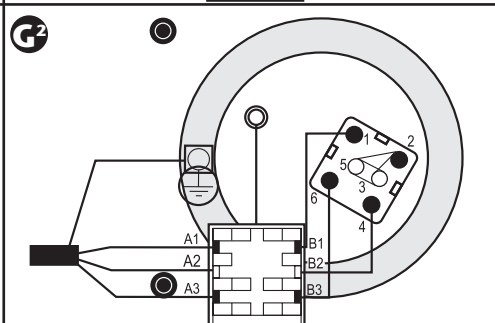
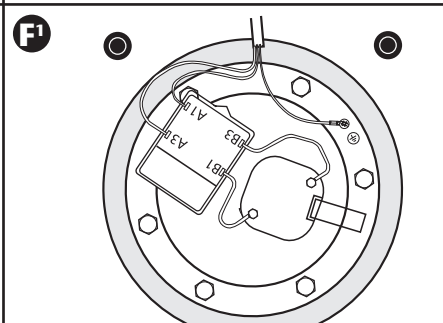
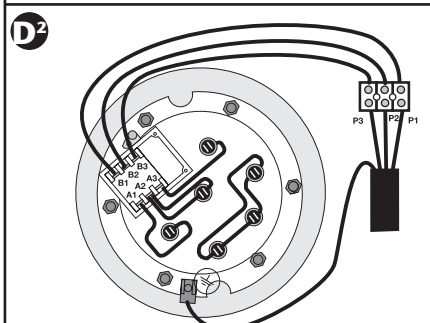
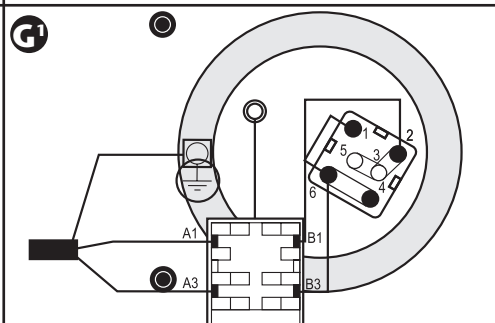
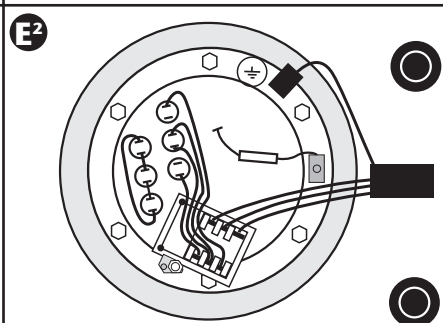
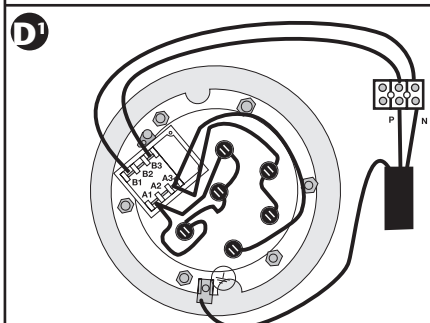
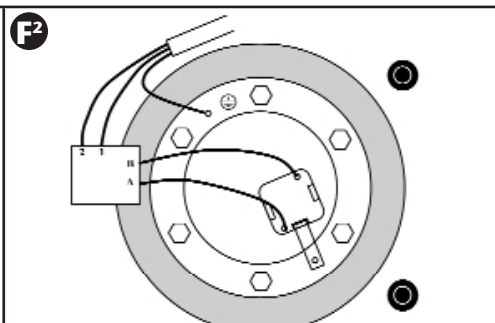
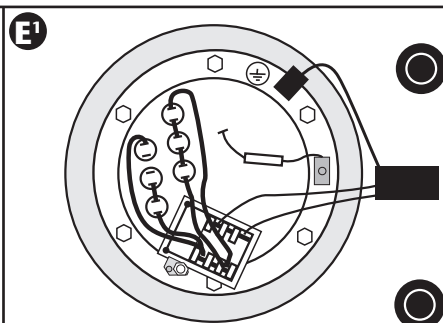
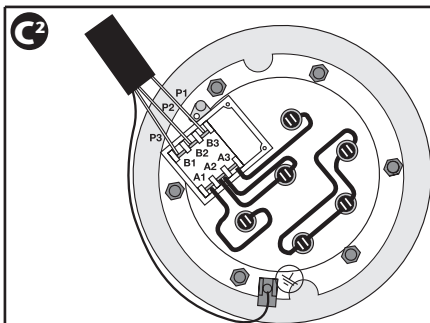
VS TE / GZT ACI TEC

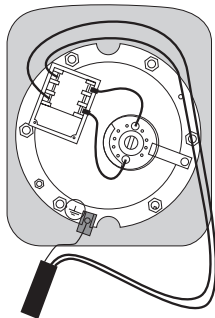
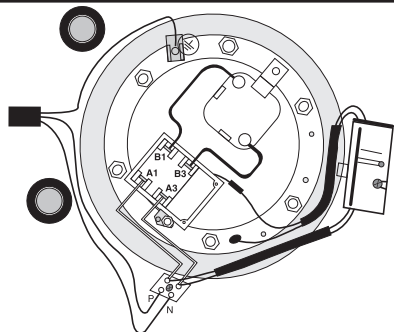
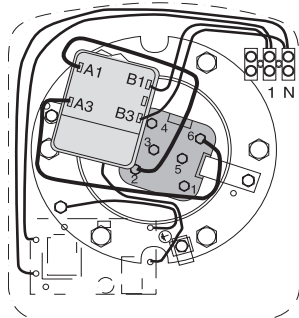
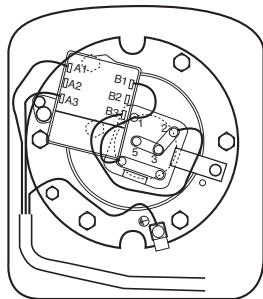
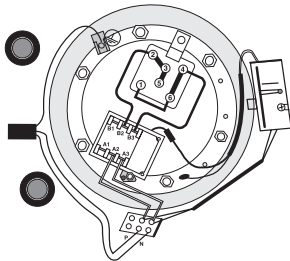
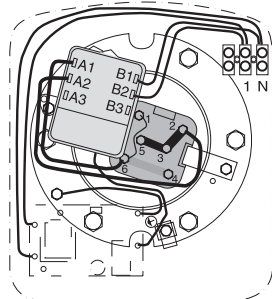
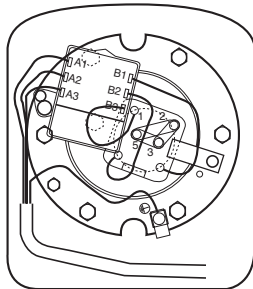
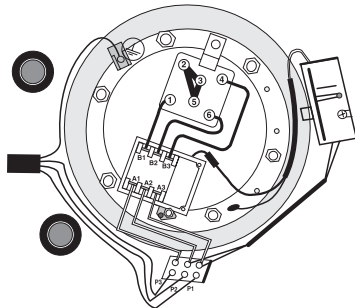
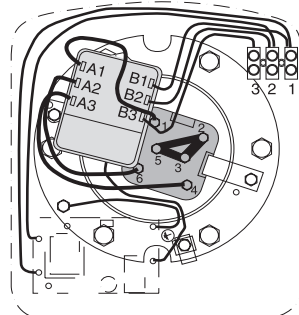
	PUISSANCE /OUTPUT W (BT)	TENSION VOLTAGE (V)				kWh/24h	Q 40°C (l)
		230 V	9,4	O	400 TC		
VS TE 150/GZT ACI TEC 150	1800	230 V	9,4	O		1,69	261
VS TE 200/GZT ACI TEC 200	2400		9,4	O		2,06	366
VS TE 250/GZT ACI TEC 250	3000		9,4	O		2,41	453
VS TE 300/GZT ACI TEC 300	3000		9,4	O		2,73	573

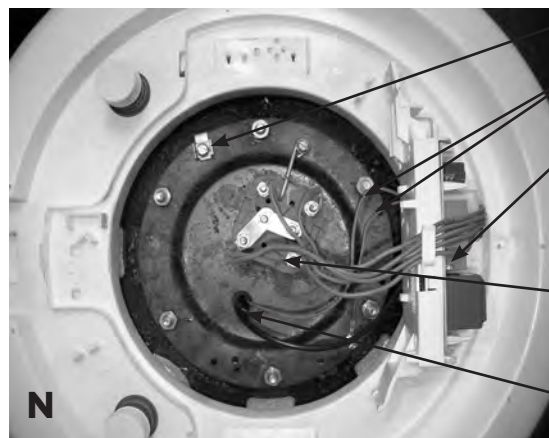


						
FR 1- Sortie eau chaude 2- Groupe de sécurité 3- Entonnoir-siphon 4- Réducteur pour pression supérieur à 5,5 bar - 0.55 MPa 5- Robinet d'arrêt 6- Vidange 7- Conduite eau froide 8- Raccord diélectrique	GB 1- Hot water tube 2- Safety relief valve 3- Funnel 4- Pressure reducing valve (recommended if pressure > 5,5 bar) (0,55 MPa) 5- Stop valve 6- Drain to sewage 7- Cold water tube 8- Dielectric union	D 1- Warmwasserausgang 2- Sicherheitsgruppe 3- Siphontrichter 4- Druckminderer für mehr als 5,5 bar (0,55 MPa) 5- Absperrhahn 6- Leering 7- Kaltwasserleitung 8- Nichtleitende Verbindung	NL 1- Warmwateruitgang 2- Veiligheidsgroep 3- Geuraufsluiter 4- Waterdrukregelaar (igv > 5.5 bar - 0.55 MPa) 5- Stopkraan 6- Afvoer 7- Koudwaterleiding 8- Verplichte diëlektrische koppeling	ES 1- Salida de agua caliente 2- Grupo o válvula de seguridad 3- Embudo - Sifónico 4- Reductor para presión superior a 5.5 bares - 0.55 MPa 5- Válvula de corte 6- Vaciado - Desagüe 7- Conducto de agua fría 8- Manguito dieléctrico	P 1- Saída de água quente 2- Grupo de segurança 3- Sifão 4- Redutor de pressão superior a 5,5 bar (0,55 MPa) 5- Torneira de segurança 6- Torneira de purga 7- Conduite de água fria 8- Junta isoladora	RO 1- Iesire apa calde 2- Supapa de siguranta 3- Scurgere (plcurator) 4- Reductor de prestune (pentru presiuni peste 5,5 bar) (0,55 MPa) 5- Robinet 6- Tub golire 7- Intrare apa rece 8- Racord dielectric
PL 1 - wyjście ciepłej wody 2 - zespół zaworów bezpieczeństwa 3 - lejek-syfon 4 - reduktor ciśnienia większego niż 5.5 bara - 0.55 MPa 5 - zawór zatrzymania 6 - opróżnianie 7 - przewód zimnej wody 8 - złączka dielektryczna	R 1. Патрубок выход в горячей воде 2. Предохранительный клапан 3. Сифонная труба с воронкой (рекомендация) 4. Клапан редукции давления. Устанавливается при давлении свыше 5,5 бар в системе (0,55 MPa) 5. Запорный кран 6. Выход в канализацию 7. Труба подачи холодной воды 8. Изолирующая муфта (диэлектрическая)	CZ 1- Výstup horké vody 2- Pojistný ventil 3- Sifón 4- Redukce tlaku nad 5,5 baru (0,55 MPa) 5- Uzavírací kohoutek 6- Odtok 7- Přívod studené vody 8- Dielektrická přípojka	UA 1- Труба виходу гарячої води 2- Запобіжний клапан 3- Лійка-сифон 4- Редукційний клапан (використовується при тиску вище 5,5 бар в системі) (0,55 MPa) 5- Запорний кран 6- Злив у каналізацію 7- Водопровід холодної води 8- Патрубок з ізоляційного матеріалу	HR 1. Cijev za toplu vodu 2. Sigurnosni ventil 3. Sifon 4. Reducir ventil (preporučljivo ako je pritisak iznad 5,5 Bara) (0,55 MPa) 5. Ventil 6. Odvod u kanalizaciju 7. Cijev za hladnu vodu 8. Dielektrični navoj	LT 1- Karšto vandens išleidimo vamzdis 2- Apsaugos įrenginys 3- Sifono įtaisas su piltuvu 4- Slėgio, didesnis kaip 5,5 baro, reduktorius (0,55 MPa) 5- Uždaromasis čiaupas 6- Išleidimas 7- Šalto vandens vamzdis 8- Dielektrinė mova	AR مخرج المياه الساخنة عن اسود الامان القمح- م يفتح لحد خط اغلى من 5,5 (0,55 MPa) بارات منغرية التوقف عن العمل بهر المياه الباردة توصيل لكهرباء اي مزودج 9. Only for Saudi Arabian : to pressure relief valve السداة العليا
I 1-tubazione acqua calda 2-valvola di sicurezza 3-imbuto 4-valvola di riduzione pressione (se acquedotto > 5.5 bar - 0.55	5-valvola di ritegno 6-scarico in fognatura 7-tubazione acqua fredda 8-giunto dielettrico		BL 1.Изход за гореща вода 2. Възвратно предпазен клапан 3.Сифон	4.редуцир вентил (препоръчително при налягане повече от 5,5 ара - 0.55 MPa) 5.Обезвъздушител		6.Дренаж към канала 7.вход за студена вода 8.Диелектрична връзка

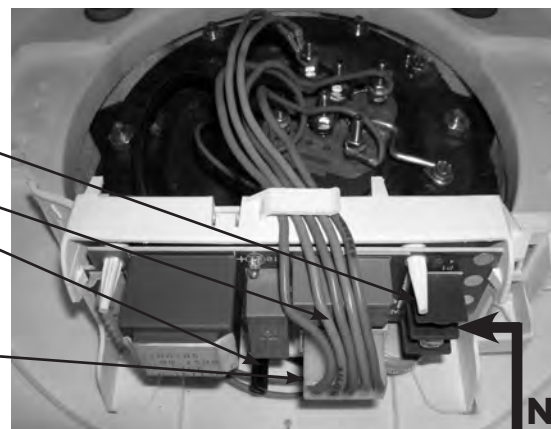




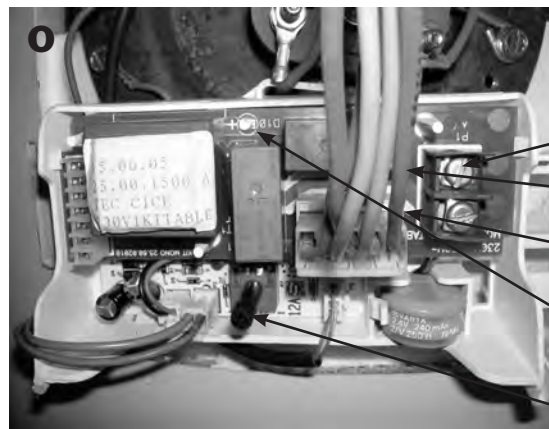
H¹**J¹****L¹****I¹****K¹****M¹****I²****K²****M²**



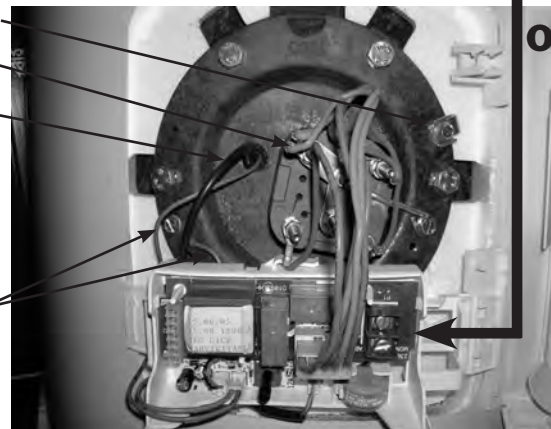
- Borne de terre / Borna de tierra / Borne de terra
- Filerie de l'ACI / Cables del ACI / Cabos do ACI
- Voyant ACI / Piloto luminoso ACI /
Piloto luminoso do ACI
-  Bornier d'alimentation (non polarisé) /
Bornas de alimentación /
Bornes de alimentação 
- Filerie élément chauffant / Cables resistencia /
Cabos de resistência
- Règlage de la température de l'eau / Ajuste de la tem-
peratura del agua / Regulação de temperatura de água
- Element chauffant / Resistencia / Resistência
- Connecteur filerie élément chauffant /
Conector cables resistencia /
Ligador dos cabos da resistência
- Sonde température / Sonda temperatura /
Sonda de temperature



**EFFECTUER LE RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION SUR LE BORNIER UNIQUEMENT /
CONNECT THE POWER SUPPLY ONLY VIA THE TERMINAL /
DE STROOM ENKEL OP DE KLEMMENSTROOL ANSLUITEN**



- Borne de terre / Borna de tierra / Borne de terra
- Element chauffant / Resistencia / Resistência
- Sonde température / Sonda temperatura /
Sonda de temperature
-  Bornier d'alimentation (non polarisé) /
Bornas de alimentación /
Bornes de alimentação 
- Filerie élément chauffant / Cables resistencia /
Cabos de resistência
- Connecteur filerie élément chauffant /
Conector cables resistencia /
Ligador dos cabos da resistência
- Filerie de l'ACI / Cables del ACI / Cabos do ACI
- Voyant ACI / Piloto luminoso ACI /
Piloto luminoso do ACI
- Règlage de la température de l'eau / Ajuste de la tem-
peratura del agua / Regulação de temperatura de água



Este aparelho não está previsto para ser utilizado por pessoas (incluindo as crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais são reduzidas, ou pessoas sem experiência ou conhecimento, excepto se puderam beneficiar, por intermédio de uma pessoa responsável pela sua segurança, de uma vigilância ou de instruções prévias sobre a utilização do aparelho. Convém vigiar as crianças para elas não brincarem com o aparelho.

Importante : A instalação do esquentador deve respeitar as normas nacionais em vigor nos países da instalação. Deve consultar um profissional, se achar que os seus conhecimentos são insuficientes para a instalação deste produto.

COLOCAÇÃO

Atenção : Produtos pesados, manipular com cuidado

1º) Instalar o aparelho num local abrigado do gelo. A destruição do aparelho por sobrepressão devida ao bloqueio do sistema de segurança fica fora de garantia

2º) Assegurar-se que a parede é capaz de suportar o peso do aparelho cheio com água

3º) Se o aparelho tiver que ser instalado num local ou um sítio onde a temperatura ambiente for permanentemente superior a 35°C, providenciar um arejamento do local.

4º) Não instalar este produto num quarto de banho nos volumes V0 e V1 (ver fig. 1). Prever um depósito de retenção com escoamento para o esgoto se o esquentador estiver instalado abaixo de um local habitável.

5º) Colocar o aparelho em local acessível.

FIXAÇÃO DE UM ESQUENTADOR VERTICAL MURAL : Para permitir a substituição eventual do elemento aquecedor, deixar um espaço livre em baixo nas extremidades dos tubos do esquentador. **Gama Ø 505 :** (Ver fig. 2) Os aparelhos Ø 505 podem ser montados num tripé (como opção), se a parede não for suficientemente sólida. É, no entanto, obrigatório fixar à parede o estribo superior do esquentador para evitar qualquer oscilação.

COLOCAÇÃO DE UM ESQUENTADOR ESTÁVEL O esquentador deve ser instalado numa posição estritamente vertical e de modo a garantir uma estabilidade perfeita com acesso aos componentes eléctricos e aos sistemas de segurança. Prever o acesso aos elementos que possam ser substituídos.

FIXAÇÃO DE UM ESQUENTADOR Horizontal: Gama Ø 505 Possibilidades diferentes de instalação (ver fig. 3); assim que o esquentador estiver colocado, os tubos de ligação hidráulica devem encontrar-se **obrigatoriamente** na posição **estritamente vertical abaixo do aparelho**. Prever o acesso aos elementos que possam ser substituídos.

LIGAÇÃO HIDRÁULICA

É necessário limpar bem a canalização de alimentação antes da ligação hidráulica. A ligação à saída de água quente deve ser feita com a ajuda dum revestimento de ferro, aço, ou ligação dieléctrica, para evitar a corrosão da tubagem (contacto directo ferro/cobre), uma ligação de latão é interdita.

MONTAGEM SOBRE PRESSÃO: Instalar **obrigatoriamente um sistema de segurança novo** na entrada do esquentador, que respeite as normas em vigor (na Europa EN 1487) pressão entre 7 e 9 bar (0,7 e 0,9 MPa) e tamanho 3 / 4 " de diâmetro..

O grupo de segurança deve ser protegido do gelo. Nenhum acessório hidráulico deve estar situado entre o sistema de segurança e a entrada de água fria do aparelho. Um redutor de pressão é necessário quando a pressão de alimentação for superior a 5 bar (0,5 MPa) (não fornecido). Ligar o sistema de segurança à um cano de esvaziamento mantidos ao ar livre em um ambiente livre de geada, com declive contínuo para a evacuação do água de expansão ou da água quando escorra o aquecedor. As canalizações utilizadas devem suportar 100°C e 10 bar – 1 MPa (ver fig. 4)

No caso de utilização de tubos PER, a instalação de um regulador termostático em saída do aquecedor é aconselhada fortemente. será regulado em função dos desempenhos do material utilizado

LIGAÇÃO ELÉCTRICA (tabela de esquemas consultar os esquemas correspondentes)

O esquentador só pode ser ligado e funcionar que numa rede de corrente alterna de 230 V monofásica ou 400 V trifásica, segundo o modelo. Ligar o esquentador por um cabo rígido de condutores de secção 2,5 mm² (4 mm² para uma potência > 3700 W). Utilizar uma canalização normalizada (forro fixo ou canelado) ao local calibrado da tampa. Para os aparelhos munidos de um cabo ou de uma tomada (interdito em França), ligar directamente. Ligar obrigatoriamente o condutor de terra do cabo à terra ou ligar o fio de terra ao borne previsto identificado pelo símbolo . Esta ligação é obrigatória por razões de segurança. O fio de terra verde-amarelo deve ser de comprimento superior ao das duas fases. A instalação deve comportar a montante do esquentador um dispositivo de corte bipolar (abertura dos contactos no mínimo de 3 mm: fusíveis, disjuntor). No caso onde as canalizações hidráulicas sejam de material isolante, os circuitos eléctricos ficarão protegidos por um disjuntor diferencial de 30 mA adaptado às normas em vigor. Adaptar a ligação à tensão de alimentação. (ver esquemas e tabela)

Antes de qualquer desmontagem da tampa de protecção eléctrica, assegurar-se de que a alimentação é cortada

Corta-circuito térmico: Todos os nossos produtos estão equipados com um termostato com um corta-circuito térmico com rearmamento manual, que corte a alimentação do esquentador em caso de sobre-aquecimento.

Atenção: **Em caso de disparo da segurança.** a) cortar a corrente antes de qualquer operação, b) abrir a tampa, c) verificar a ligação eléctrica, d) rearmar o corta-circuito térmico. **Em caso de disparo repetitivo, proceder à troca do termostato. Nunca colocar em curto-circuito a segurança ou o termostato. Efectuar a ligação da alimentação nos bornes apenas.**

FUNCIONAMENTO

ATENÇÃO: Nunca alimentar le esquentador sem água. Antes de colocar sobre tensão, abrir as torneiras de água quente, limpar as canalizações até à falta de ar, e encher o aparelho.

Verificar a impermeabilidade dos tubos e das junta da porta sob a tampa. Em caso de fuga voltar a apertar moderadamente. Verificar o funcionamento dos componentes hidráulicos de segurança e encher o esvaziamento. Alimentar o aparelho. Após 5 a 20 minutos, segundo a capacidade do aparelho, a água deve passar gota a gota pelo orifício de esvaziamento. Este fenómeno normal é devido à dilatação da água. Verificar a impermeabilidade das ligações e das juntas. Durante o aquecimento e seguindo as qualidades de água, os esquentadorblindados podem emitir um barulho de fervura; este barulho é normal e não representa nenhum defeito do aparelho.

Para evitar o desenvolvimento de bactérias (Legionella...) assegure pelo menos um aquecimento por dia a 60°C. O termostato está regulado na fábrica em batente (65°C+- 5°C, ou 82+-3°C segundo o modelo). **IMPORTANTE:** Se constatou uma libertação contínua de vapor ou de água a ferver pelo escoamento ou pela abertura de uma torneira de alimentação, cortar a alimentação eléctrica do esquentador e contactar um profissional.

Quando conectado pela primeira vez, fumaça e odor podem ser liberados do elemento de aquecimento. Isso é normal e desaparece após alguns minutos.

REPARAÇÃO

Reparação doméstica: Uma vez por mes, active o mecanismo de descarrega da válvula de segurança para evitar os depósitos de calcareo e verifique que não se encontra bloqueada.

O não respeito desta manutenção pode levar a uma deterioração e à perda de garantia.

Reparação por pessoal qualificado:

a) Retirar o tártaro depositado na forma de lama. Não esfregar ou bater no tártaro aderente às paredes, sob risco de deteriorar o revestimento

b) Mudar o ânodo de magnésio cada 2 anos ou se o seu diâmetro for inferior a 10 mm. A substituição do elemento aquecedor blindado ou do ânodo precisa de esvaziamento do esquentador e a troca da junta. **ESVACIAR:** Desligue o aparelho e desconecte a entrada da água fria, abra as torneiras da água quente e manipule a abertura da válvula de segurança antes desta manipulação.

Voltar a montar o elemento aquecedor apertando razoavelmente os parafusos (aperto cruzado), controlar no dia seguinte a impermeabilidade, voltar a apertar se for necessário.

Se o cabo suministrado for danificado, deve ser substituído por um cabo especial ou o suministro da parte do fornecedor ou seu Serviço de Assistência Técnica.

PEÇAS SUBSTITUÍVEIS: o termostato, as juntas, o elemento aquecedor, o corpo de aquecimento, o indicador luminoso, o ânodo de magnésio, a placa ACI, o cabo de ligação. **A garantia está condicionada à utilização de peças de origem do fabricante.**

PRODUTOS ACI (especificidades): Verificar se o indicador ACI pisca até uns 15 minutos após a ligação. Se o indicador ACI não piscar, contacte o seu representante.

Não atira fora seu dispositivo com o lixo, mas trazê-lo para um ponto de coleta para este efeito, onde ele pode ser reciclado.



CAMPOS DE APLICAÇÃO DA GARANTIA

O esquentador deve ser instalado, utilizado e mantido segundo as regras profissionais, conforme as normas em vigor no país de instalação e as indicações deste manual.

Na União Europeia este aparelho beneficia da garantia legal acordada com os consumidores aplicando a directiva 1999/44/CE, esta garantia faz efeito a contar da entrega do produto ao consumidor. Além da garantia legal, certos produtos beneficiam de uma garantia suplementar abrangendo unicamente a troca gratuita da cuba e dos componentes tidos como defeituosos, excluindo as despesas de troca e de transporte. Consultar a tabela abaixo.

Esta garantia comercial não afecta em nada os direitos que pode beneficiar pela continuação da aplicação da garantia legal. Ela aplica-se no país de aquisição do produto, sob condição de estar igualmente instalado neste mesmo território.

Gama	Concept/E-serie Duotherm	GB,GH,GZT 500,GP+,GTS+,GH+,IAV,IAM VM/HM/VS , DS VM , DS VM M, DS VS,DS VS M	GV7 ACI,GH ACI,GZT ACI VM RS , HM RS , VS RS
Garantia legal (portugal)	2 anos todas as partes		
Garantia comercial suplementar da cuba (portugal)	+ 1 ano	+ 1 ano	+ 3 anos (+1 ano Madeira/Acores)

A troca de um componente não prolonga a duração da garantia do aparelho. Para beneficiar da garantia, contactar o **seu instalador ou revendedor**. Caso não tenha, contactar: Servicio de Asistencia Técnica (SAT) ATL IBERICA – Calle Molinot 59-62 – Polígono industrial Camí Ral – 08860 – Castelldefels (Barcelona) Tél. 808 202 867. Que lhe indicará o procedimento a seguir. A garantia aplica-se apenas aos produtos avaliados e reconhecidos como defeituosos pela empresa devedora da garantia. É obrigatório conservar os produtos à disposição desta última.

Ficam excluídos da garantia: As peças de utilização: ânodos de magnésio.... Os aparelhos não avaliáveis (dificilmente acessíveis para reparação, reparação ou avaliação). Os aparelhos expostos às condições ambientais anormais: gelo, intempéries, água que tenham as características de agressão anormais fora dos critérios de potabilidade, alimentação eléctrica que apresente sobretensões importantes. Os aparelhos instalados sem respeitar as normas e regulamentos em vigor no país de instalação: falta ou má montagem de sistemas de segurança contra a sobrepressão, corrosão anormal devida a uma ligação hidráulica incorrecta (contacto ferro/cobre), ligação incorrecta à terra, secção do cabo eléctrico insuficiente, desrespeito pelo esquema de ligação indicado neste manual. Os aparelhos sem manutenção segundo os procedimentos da presente nota. As reparações ou substituições de peças ou componentes do aparelho não realizadas ou autorizadas pela empresa devedora da garantia. Falta de ligação do dispositivo ACI para os aparelhos munidos deste equipamento.

